

**TRISK | DEVILBISS**

TRUClean  
GCC

**Combinazione di detergenti per pistole con solventi e mezzi acquosi**

**TC-GC-11 (904201)**



Per le altre lingue di questo manuale di assistenza e per ulteriori informazioni sul prodotto, scansionare il codice QR qui sopra.

In questa scheda tecnica, le parole **AVVERTENZA**, **CAUTELA** e **NOTA** sono utilizzate per sottolineare importanti informazioni sulla sicurezza, come di seguito indicato:

## ⚠ ATTENZIONE

Pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare gravi lesioni personali, morte o ingenti danni materiali.

## ⚠ ATTENZIONE

Pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare lievi lesioni personali, danni al prodotto o alla proprietà.

## NOTA

Informazioni importanti per l'installazione, il funzionamento o la manutenzione.

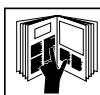
## ⚠ ATTENZIONE

### Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggere le seguenti avvertenze.



#### LEGGERE IL MANUALE

Prima di utilizzare l'apparecchiatura di finitura, leggere e comprendere tutte le informazioni sulla sicurezza, il funzionamento e la manutenzione fornite nel manuale operativo.



#### FORMAZIONE DEGLI OPERATORI

Tutto il personale deve essere addestrato prima di utilizzare le apparecchiature di finitura.



#### PERICOLO DI USO IMPROPRIO DELLE APPARECCHIATURE

L'uso improprio dell'apparecchiatura può causarne la rottura, il malfunzionamento o l'avvio inaspettato, con conseguenti gravi lesioni.



#### BLOCCO / TAG-OUT

La mancata disconnessione, disconnessione, blocco ed etichettatura di tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura può causare lesioni gravi o morte.



#### ATTREZZATURA AUTOMATICA

Le apparecchiature automatiche possono avviarsi improvvisamente senza preavviso.



#### PROCEDURA DI SCARICO DELLA PRESSIONE

Seguire sempre la procedura di scarico della pressione indicata nel manuale di istruzioni dell'apparecchiatura.



#### MANTENERE LE PROTEZIONI DELL'ATTREZZATURA IN POSIZIONE

Non utilizzare l'apparecchiatura se i dispositivi di sicurezza sono stati rimossi.



#### SAPERE DOVE E COME SPEGNERE L'APPARECCHIATURA IN CASO DI EMERGENZA



#### INDOSSARE OCCHIALI DI SICUREZZA

Il mancato utilizzo di occhiali di sicurezza con schermi laterali può causare gravi lesioni agli occhi o cecità.



#### ISPEZIONE QUOTIDIANA DELL'APPARECCHIATURA

Ispezionare quotidianamente l'apparecchiatura per verificare l'eventuale presenza di parti usurate o rotte. Non utilizzare l'apparecchiatura se non si è sicuri delle sue condizioni.



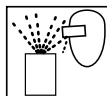
#### NON MODIFICATE MAI L'APPARECCHIATURA

Non modificare l'apparecchiatura senza l'approvazione scritta del produttore.



#### PERICOLO DI RUMORE

Si può essere feriti da un forte rumore. Durante l'uso di questa apparecchiatura può essere necessaria una protezione per l'udito.



#### PERICOLO DI PROIETTILE

Si può essere feriti da liquidi o gas che si sprigionano sotto pressione o da detriti che volano.



#### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Le parti mobili possono schiacciare e tagliare. I punti di contatto sono fondamentalmente tutte le aree in cui sono presenti parti in movimento.



#### CARICA STATICA

Il fluido può sviluppare una carica statica che deve essere dissipata attraverso una corretta messa a terra dell'apparecchiatura, degli oggetti da spruzzare e di tutti gli altri oggetti elettricamente conduttivi presenti nell'area di erogazione. Una messa a terra o una scintilla non corretta possono causare una condizione di pericolo e provocare incendi, esplosioni o scosse elettriche e altre gravi lesioni.



#### INDOSSARE UN RESPIRATORE

L'inalazione di fumi tossici può causare gravi lesioni o morte. Indossare un respiratore come raccomandato dalla scheda di sicurezza del produttore del fluido e del solvente.



#### FLUIDI E FUMI TOSSICI

Fluidi pericolosi o fumi tossici possono causare gravi lesioni o morte se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati, iniettati o ingeriti. Imparare e conoscere i rischi specifici dei fluidi utilizzati.



#### RISCHIO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

La messa a terra non corretta dell'apparecchiatura, la scarsa ventilazione, le fiamme libere o le scintille possono causare una condizione di pericolo e provocare incendi o esplosioni e gravi lesioni.



#### ALLARME MEDICO

Qualsiasi lesione causata da un liquido ad alta pressione può essere grave. In caso di infortunio o anche solo di sospetto di infortunio:

- Recarsi immediatamente al pronto soccorso.
- Comunicare al medico il sospetto di una lesione da iniezione.
- Mostrare al medico queste informazioni mediche o la scheda di allerta medica fornita con l'apparecchiatura di spruzzatura airless.
- Comunicare al medico il tipo di liquido spruzzato o erogato.



#### RICHIEDERE IMMEDIATAMENTE L'INTERVENTO DI UN MEDICO

Per evitare il contatto con il fluido, tenere presente quanto segue:

- Non puntare mai la pistola/valvola verso qualcuno o una parte del corpo.
- Non mettere mai le mani o le dita sopra l'ugello di spruzzo.
- Non tentare mai di arrestare o deviare le perdite di liquido con la mano, il corpo, un guanto o uno straccio.
- Prima di spruzzare, è necessario che la protezione della punta sia sempre montata sulla pistola a spruzzo.
- Assicurarsi sempre che la sicura del grilletto della pistola sia attivata prima di spruzzare.

**È RESPONSABILITÀ DEL DATORE DI LAVORO FORNIRE QUESTE INFORMAZIONI ALL'OPERATORE DELL'APPARECCHIATURA. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA DI QUESTA APPARECCHIATURA, CONSULTARE L'OPUSCOLO SULLA SICUREZZA GENERALE DELL'APPARECCHIATURA (77-5300).**

## SCOPO DELLA MACCHINA

L'unità è destinata alla pulizia delle pistole a spruzzo ad aria compressa utilizzando solventi a base di diluenti o acqua.

Qualsiasi altro uso dell'unità è severamente vietato, come ad esempio:

- Svuotare la vernice in eccesso nell'unità
- Pulizia di articoli elettrici ricaricabili
- Raccolta di rifiuti vari
- Pulizia dei materiali tessili
- Conservazione degli articoli
- Pulizia delle mani o di altre parti del corpo umano
- Pulizia di qualsiasi oggetto per alimenti o bevande

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

L'uso improprio di Trisk | DeVilbiss TruClean può comportare dei rischi. I rischi possono derivare anche dalla scelta/manipolazione impropria dei fusti o del solvente. Per mantenere l'elevato standard di sicurezza dell'apparecchio, è importante seguire queste istruzioni.

- Il presente manuale d'uso deve essere disponibile e leggibile nelle immediate vicinanze dell'unità. Ogni utente deve sapere dove trovare il Manuale d'uso.
- Leggere e assicurarsi di aver compreso appieno tutte le informazioni contenute in questo manuale.
- L'unità deve essere installata come descritto nelle istruzioni.
- L'apparecchio deve essere utilizzato come descritto nelle istruzioni.
- La manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguita come descritto nelle istruzioni.
- È possibile utilizzare solo ricambi originali.
- Non modificare o alterare in alcun modo l'unità.
- Non mettere in funzione l'unità se non è adeguatamente ventilata. Non mettere in funzione l'apparecchio se l'aspirazione dei vapori è insufficiente.
- Evitare il contatto con liquidi e vapori. Consultare la scheda di sicurezza dei solventi (Material Safety Data Sheet).
- Il personale che soffre di problemi respiratori o di allergie ai solventi utilizzati non deve utilizzare la macchina.
- Pulire immediatamente le fuoriuscite. I vapori

dei solventi sono più pesanti dell'aria e possono diffondersi a lungo. Possono anche raccogliersi in fosse o altre aree basse.

- Non fumare, mangiare o bere nelle vicinanze dell'unità.
- Quando si lavora con solventi infiammabili, è necessario tenere sempre un estintore nelle vicinanze. Non utilizzare acqua.
- Le pistole a spruzzo o qualsiasi altra attrezzatura di verniciatura pulita nell'unità devono essere adatte alla pulizia in una zona 1 (rif. Categoria 2 secondo EN 13463-1/2001). In caso di dubbi, contattare il produttore della pistola a spruzzo.
- L'unità deve essere adeguatamente messa a terra utilizzando il cavo di messa a terra allegato. Se si utilizzano fusti di plastica, le aperture devono essere pulite con un panno umido, per evitare l'elettricità statica, prima di inserire o rimuovere tubi o altre apparecchiature.

### Per quanto riguarda le istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso devono essere formulate sulla base del presente manuale e tradotte nella lingua parlata dai dipendenti. Dovrebbe essere vicino alla macchina.

Per evitare confusione, i dipendenti devono essere informati sul solvente attualmente utilizzato nella macchina.

Durante l'utilizzo dell'unità, indossare sempre le protezioni adeguate. Indossare una protezione per gli occhi, guanti protettivi e una maschera protettiva:

- » Occhiali di protezione chimica per proteggere gli occhi.
- » Guanti resistenti alle sostanze chimiche per evitare il contatto con la pelle.
- » Indumenti resistenti alle sostanze chimiche per proteggersi da fuoriuscite o schizzi.



Utilizzare una protezione per gli occhi



Utilizzare guanti protettivi



Utilizzare una maschera protettiva

## SOLVENTI CONSENTITI



### Attenzione!

- Non utilizzare mai utilizzare mai un solvente privo di scheda di sicurezza (MSDS). Leggere attentamente la scheda di sicurezza e seguire tutte le istruzioni e le procedure. Per ulteriori informazioni sul solvente, si prega di contattare il proprio fornitore di solventi.
- Non aggiungere mai aggiungere altre sostanze chimiche al solvente.

L'unità può essere utilizzata con solventi e miscele di solventi destinati alla pulizia con pistole a spruzzo, come acetone, toluene, isobutanolo, xilene, elencati come Gruppo IIA secondo la norma IEC 79-20 (EN 60079-20).

L'unità può essere utilizzata anche con acqua o solventi a base acquosa.

Tutti i solventi devono avere un valore di pH compreso tra 4 e 10. Non mescolare i solventi a base acquosa con quelli a base di diluente.

È importante che tutti gli utenti siano sempre informati sul solvente utilizzato.

Non utilizzare mai un solvente se non è accompagnato da una scheda di sicurezza (MSDS).

Leggere attentamente la scheda di sicurezza e seguire tutte le istruzioni e le procedure in essa contenute. In caso di dubbi o se sono necessarie ulteriori informazioni sul solvente, contattare il fornitore del solvente.

Non aggiungere altre sostanze chimiche al solvente, compresi, ma non solo, cherosene, benzina, detersivi, olio combustibile o solventi clorurati.

## FUSTI DI SOLVENTE CONSENTITI

Il Trisk | DeVilbiss TruClean può essere utilizzato con diversi tipi di fusti, ma deve essere conforme a quanto segue:

- I tamburi devono essere inseriti nell'unità.
- I fusti devono essere privi di perdite.
- I tamburi devono essere realizzati in materiale conduttivo.

- Verificare le normative locali relative al volume massimo consentito per il mantenimento del solvente nell'unità.

I fusti di solvente non sono forniti da Hedson Technologies, che pertanto non si assume alcuna responsabilità per i fusti. Seguire attentamente le istruzioni del fornitore del solvente.

## VASSOIO DI RACCOLTA

L'unità deve essere installata in modo da evitare che perdite accidentali di solvente si diffondano in un sistema di scarico dell'acqua, rappresentando così un pericolo per l'ambiente. Questo può essere fatto da:

- installare l'unità in un luogo in cui il pavimento e le pareti possano contenere eventuali perdite accidentali del fusto, oppure
- dotando l'unità di un vassoio di raccolta sotto i fusti di solvente sufficientemente grande da contenere il volume di almeno un fusto che perde.

## DISIMBALLAGGIO

Per le istruzioni, vedere "Istruzioni per il disimballaggio".

## POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ

IL TRISK | DEVILBISS TRUCLEAN è un'apparecchiatura di categoria 2 (rif. Direttiva ATEX 2014/34/UE) e può quindi essere collocato in luoghi classificati come Zona 1 (rif. Direttiva ATEX 1999/92 CE).

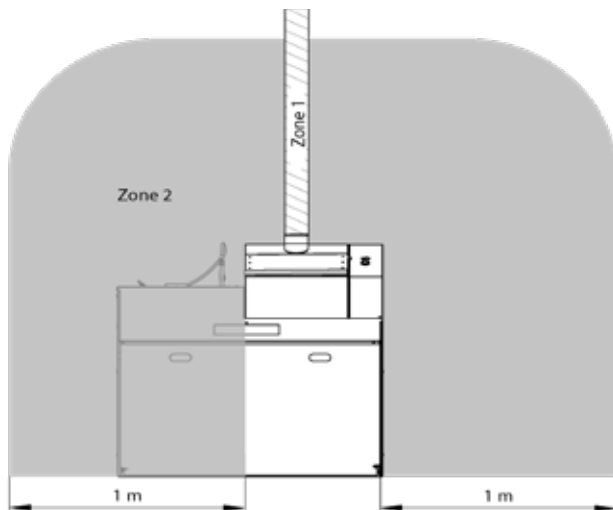
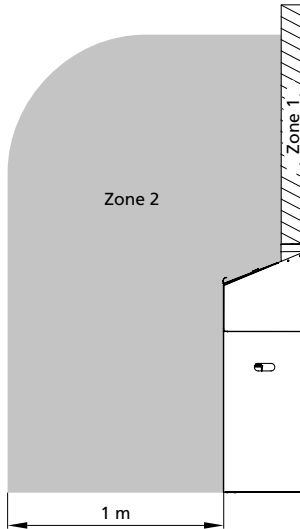
Le unità TruClean Combo sono contrassegnate:



c IIB T6 Temperatura ambiente massima: 0-40 °C

Se il sistema Trisk | DeVilbiss TruClean viene installato in luoghi classificati come Zona 2 o in luoghi non classificati, vale quanto segue, a condizione che la ventilazione dell'unità sia installata come descritto più avanti in questo manuale:

Lo spazio entro 1 m dal Trisk | DeVilbiss TruClean deve essere classificato come Zona 2, mentre l'interno del condotto come Zona 1.



All'interno delle aree classificate, tutte le attrezzature, come gli articoli elettrici, devono essere approvate per le zone descritte.



### Attenzione!

In quest'area **non è consentito** l'uso di apparecchiature che generano fiamme libere o scintille (come le apparecchiature di saldatura o di molatura).



### Attenzione!

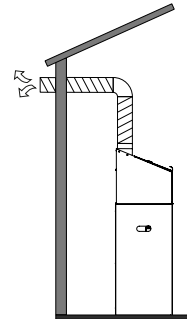
Non è consentito fumare.

In caso di dubbio, contattare le autorità antincendio locali per un consiglio.

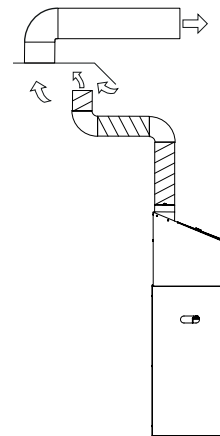
### Ventilazione

Esistono due diverse opzioni per la ventilazione dell'unità:

A) Condurre lo scarico all'esterno.



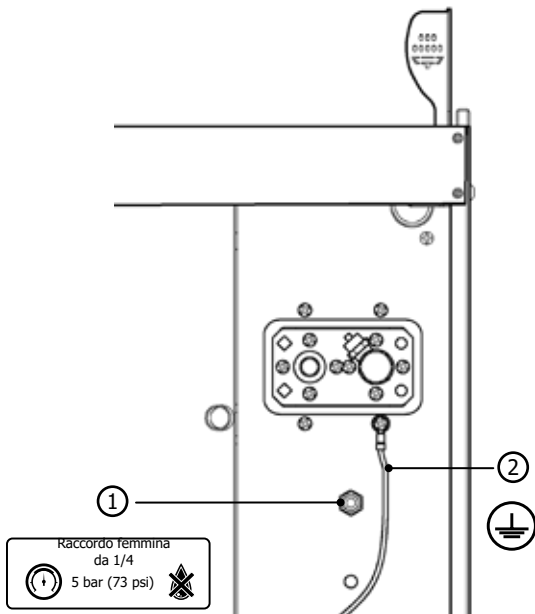
B) Condurre il condotto metallico in una cappa che sia in girare collegato a un sistema di ventilazione adeguato approvato per la Zona 1. Questa cappa dovrebbe avere un design aperto per evitare un'estrazione costante.



Il condotto metallico non può essere più lungo di 15 metri e deve essere collegato in modo da garantire la messa a terra.

## Aria compressa

L'aria deve essere collegata all'interno dell'unità.



L'aria compressa deve essere pulita e asciutta secondo la norma ISO 8573-1, classe 3.4.3 o migliore. Eventuali inquinamenti nell'aria compressa invalidano qualsiasi richiesta di garanzia.

Se non viene fatta passare prima attraverso un sifone e un filtro, può causare danni ai componenti pneumatici dell'unità, invalidando eventuali richieste di garanzia.

## Messa a terra dell'unità



### Attenzione!

- L'unità deve essere adeguatamente messa a terra per evitare scariche elettrostatiche.

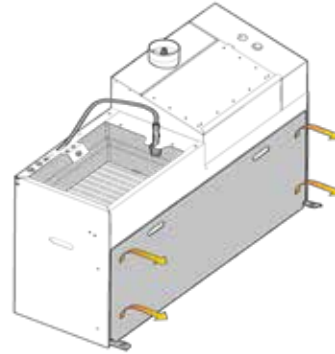
Mettere a terra l'unità utilizzando il cavo di messa a terra giallo-verde. Collegare il cavo di messa a terra a un circuito di terra adeguato in base alle normative locali.



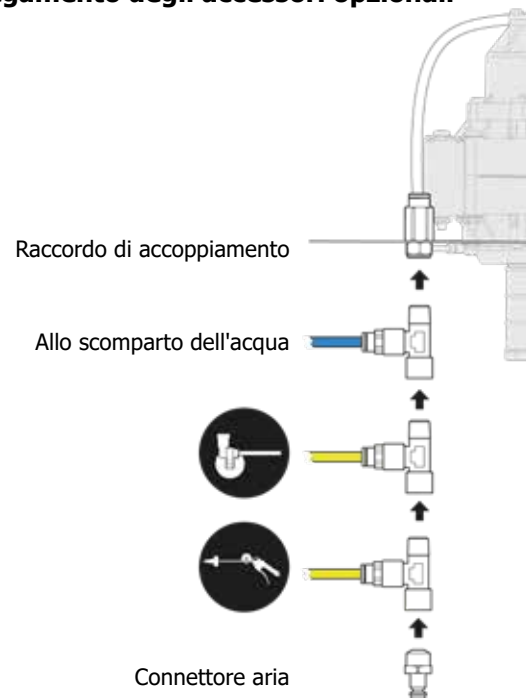
## PREPARATI PER L'USO

### Piastra frontale

Per rimuovere la piastra anteriore prima della manutenzione, sollevare e tirare per sganciarla completamente.



### Collegamento degli accessori opzionali



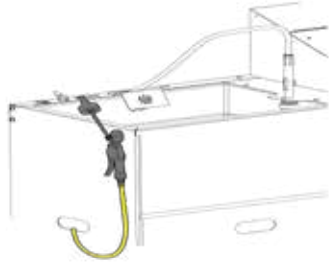
Gli accessori pneumatici (aria) opzionali sono assemblati in serie.



**Importante!** Durante l'assemblaggio del raccordo a T superiore, utilizzare una chiave per tenere fermo il raccordo, per evitare che ruoti.



### Pistola ad aria compressa (accessorio opzionale)



La pistola ad aria compressa viene utilizzata per asciugare la pistola a spruzzo dopo la procedura di pulizia. La linea dell'aria può essere posizionata su entrambi i lati della macchina, collegata al suo magnete.



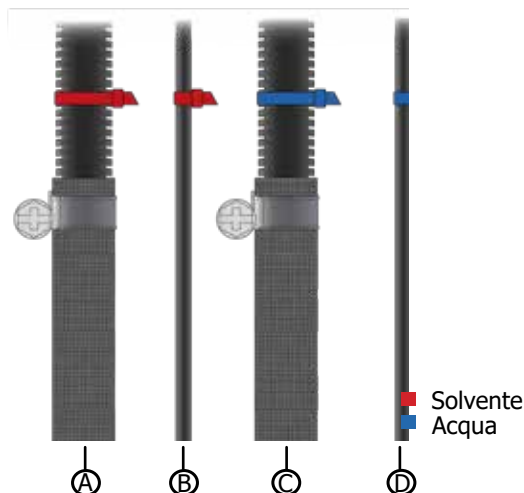
### Tubo flessibile dell'aria (accessorio opzionale)



Il tubo dell'aria è collegato all'ingresso dell'aria della pistola a spruzzo e viene utilizzato per asciugare il passaggio dell'aria dopo la procedura di pulizia esterna.

### Codifica dei colori dei tubi flessibili

I tubi per il solvente e l'acqua sono neri e codificati con un'etichetta colorata:



Tubo flessibile	Descrizione
A	Solvente a ricircolo
B	Solvente pulito
C	Ricircolo dell'acqua
D	Acqua pulita

### Tappi per tamburi

Viene fornita una selezione di tappi conici per adattarsi alle diverse aperture del tamburo.



## PREPARATI PER L'USO - SOLVENTE

### Solvente tamburi

Sono necessari due fusti, uno vuoto e uno pieno di solvente.

Entrambi i tamburi

- devono avere la stessa dimensione.
- devono entrare in TruClean.
- devono soddisfare i requisiti descritti nel capitolo DRUM SOLVENTE AMMESSI.
- devono essere pulite all'interno e non devono contenere solidi o altri oggetti che potrebbero essere risucchiati dalle pompe durante il funzionamento.

1. Preparare i fusti di solvente.



Versare metà del solvente dal fusto pieno a quello vuoto.

2. Selezionare i tappi che si adattano meglio all'apertura dei fusti.



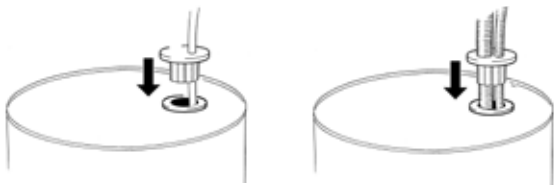
**Nota!** Assicurarsi che tutti i tubi siano correttamente inseriti nel tamburo fino in fondo e che l'apertura sia ben sigillata dal tappo conico.

3. Posizionare i due tamburi nell'armadietto sul lato destro.



Il tamburo a sinistra conterrà il solvente pulito. Collegare la spina dell'adattatore con il tubo singolo.

4. Collegare la spina dell'adattatore con i due tubi al tamburo a destra. Questo tamburo conterrà il solvente in ricircolo.



Il sistema di solventi è ora pieno. Entrambi i fusti devono essere pieni a metà. Quando si esegue il risciacquo manuale, il contenuto del tamburo sinistro viene gradualmente esaurito e trasferito al tamburo destro.

## PREPARATI PER L'USO - ACQUA

### Acqua tamburi

Sono necessari due fusti, uno vuoto e uno pieno d'acqua.

Entrambi i tamburi

- devono avere la stessa dimensione.
- devono entrare in TruClean.
- devono essere pulite all'interno e non devono contenere solidi o altri oggetti che potrebbero essere risucchiati dalle pompe durante il funzionamento.

1. Preparare i fusti d'acqua.



2. Selezionare i tappi che si adattano meglio all'apertura dei fusti.



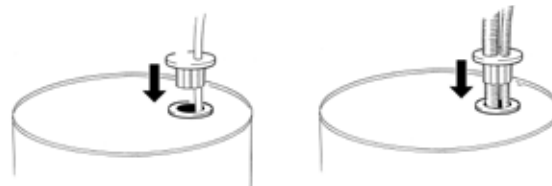
**Nota!** Assicurarsi che tutti i tubi siano correttamente inseriti nel tamburo fino in fondo e che l'apertura sia ben sigillata dal tappo conico.

3. Posizionare i due tamburi nell'armadietto sul lato sinistro.



Il bidone a sinistra conterrà l'acqua pulita. Collegare la spina dell'adattatore con il tubo singolo.

4. Collegare la spina dell'adattatore con i due tubi al tamburo a destra. Questo tamburo conterrà l'acqua di ricircolo.

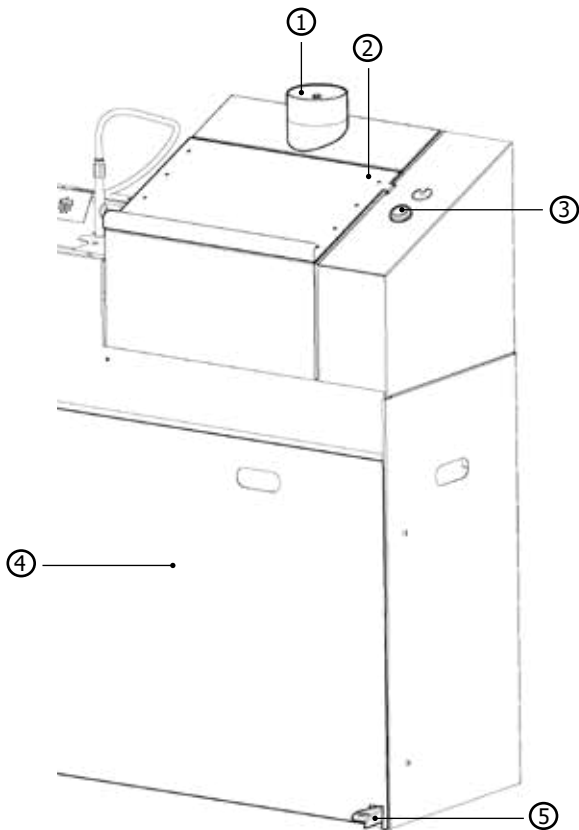


Il sistema idrico è stato riempito. Entrambi i fusti devono essere pieni a metà. Quando si esegue il risciacquo manuale, il contenuto del tamburo sinistro viene gradualmente esaurito e trasferito al tamburo destro.

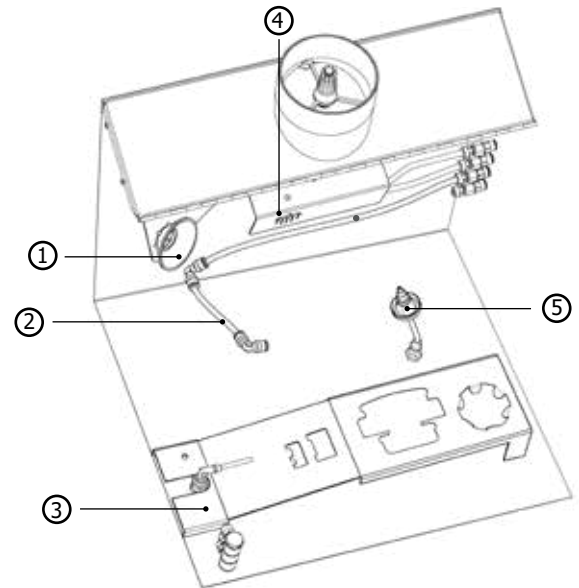


## ISTRUZIONI PER L'USO

## LAVAGGIO AUTOMATICO PER VERNICI A BASE DI SOLVENTE



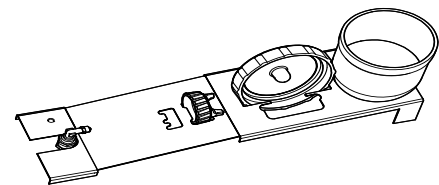
Articolo	Parte
1	Collare di ventilazione
2	Coperchio
3	Pulsante del timer
4	Pannello frontale
5	Pedale



Articolo	Parte
1	Imbuto
2	Linea aerea
3	Supporto per il coperchio della tazza
4	Ugello
5	Cono

1. Svuotare la pistola a spruzzo da eventuali residui di vernice in un piatto separato per le fuoriuscite.
2. Collocare la tazza e il coperchio nello scomparto di lavaggio.

Per ottenere i migliori risultati di pulizia, si consiglia di smontare la pistola a spruzzo e di riporre le parti nello scomparto di lavaggio.

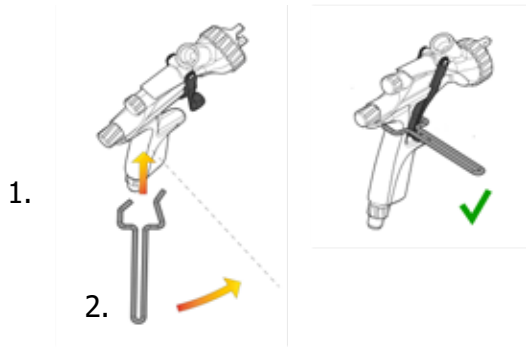


3. Preparare la linea dell'aria. Viene utilizzato nel ciclo di lavaggio automatico.

Viene fornito un set di tappi conici. Selezionare il tappo più adatto all'ingresso dell'aria della pistola a spruzzo e montarlo sulla linea dell'aria.

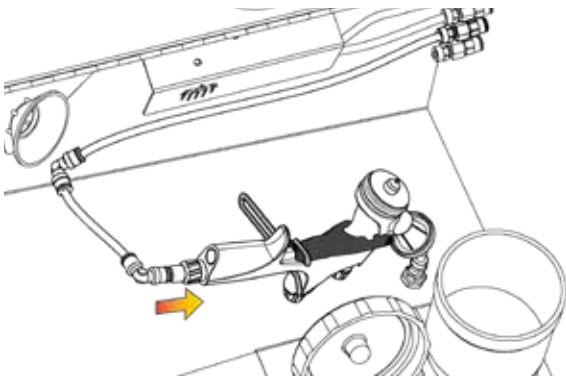


## 4. Montare la clip del grilletto:



5. Collegare la linea dell'aria alla pistola. Il condotto dell'aria impedisce al solvente di entrare nei canali dell'aria della pistola a spruzzo durante il lavaggio.

## 6. Posizionare la pistola sul cono.



7. Chiudere il coperchio e avviare il ciclo automatico di prelavaggio premendo il pulsante. La pistola a spruzzo viene ora pulita automaticamente per circa 1 minuto con il solvente in circolazione.



Ciclo di pulizia automatico ≈ 1 minuto.

Al termine della procedura di pulizia, è possibile aprire il coperchio ed estrarre la pistola a spruzzo.

**Risciacquo manuale**

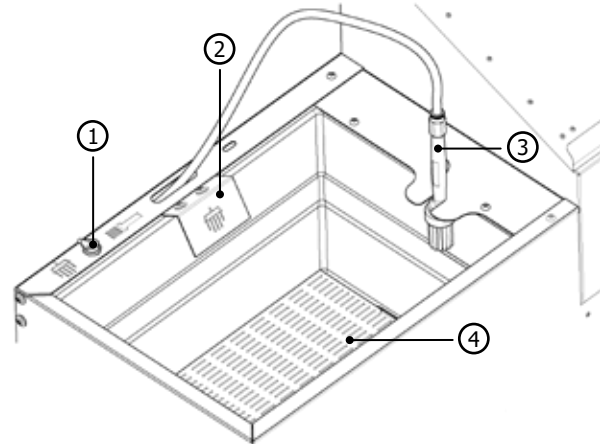
Se necessario, la pistola a spruzzo può essere risciacquata manualmente con un solvente pulito.

Premendo il pedale si spruzza un getto di solvente pulito dall'ugello sotto il coperchio.

Infine, è possibile soffiare la pistola a spruzzo. Collegare la pistola a spruzzo al tubo dell'aria (opzionale) e soffiare fuori dalla pistola a spruzzo attraverso l'imbuto sotto il coperchio.

Utilizzando questo imbuto, si evita che i fumi si diffondano all'interno dei locali.

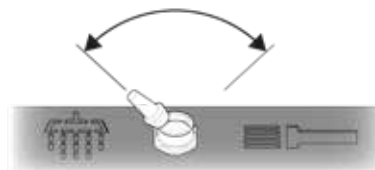
Chiudere il coperchio dopo la pulizia.

**LAVAGGIO MANUALE PER VERNICI A BASE D'ACQUA**

Articolo	Parte
1	Valvola a leva (interruttore)
2	Risciacquo pulito Ugello
3	Spazzola
4	Piattaforma di lavoro

**Valvola a leva (interruttore)**

La lavatrice manuale è dotata di una valvola a leva a due posizioni.



Simbolo	Funzione
	Risciacquo pulito
	Ricircolo dell'acqua attraverso la spazzola

1. Assicurarsi che la valvola a leva sia in posizione corretta prima di premere il pedale sotto il vano di lavaggio manuale. L'acqua viene immessa attraverso l'ugello di risciacquo pulito o attraverso la spazzola.
2. Pulire la pistola a spruzzo con la spazzola.
3. Sciacquare l'esterno della pistola a spruzzo sotto l'ugello di risciacquo pulito.
4. Asciugare la pistola a spruzzo con la pistola ad aria compressa (accessorio opzionale).

La spazzola e l'ugello di risciacquo possono essere utilizzati indipendentemente dalla lavatrice automatica.

## FLOCCULAZIONE

La flocculazione dell'acqua di ricircolo viene effettuata manualmente. Per la procedura è necessario un kit di flocculazione GCC (accessorio opzionale).

1. Preparare il portafiltro inserendo il filtro sottile in quello più spesso. Quindi appendere i filtri al portafiltro.
2. Versare l'acqua di ricircolo contenente i residui di vernice in una delle due cassette di filtraggio.



3. Aggiungere la polvere di flocculazione all'acqua e mescolare. Seguire le istruzioni del produttore della polvere. Quando i residui di vernice sono caduti sul fondo della scatola e l'acqua è limpida, il processo di separazione è terminato.



4. Versare l'acqua nei filtri per rimuovere le vernice dall'acqua.



5. Lasciare filtrare l'acqua.

6. Rimuovere il filtro interno che contiene i residui di vernice.



7. Versare l'acqua filtrata in un cestello per riutilizzarla riutilizzare.



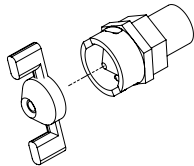
## SERVIZIO

## Mensile:

- Pulire il lavabo

## Mensile:

- Rimuovere i tre ugelli del sistema automatico
- e pulirli con un solvente pulito.

**Quando si cambiano i tamburi:**

- Controllare e, se necessario, pulire il filtro sul tubo di aspirazione del solvente e dell'acqua di circolazione.

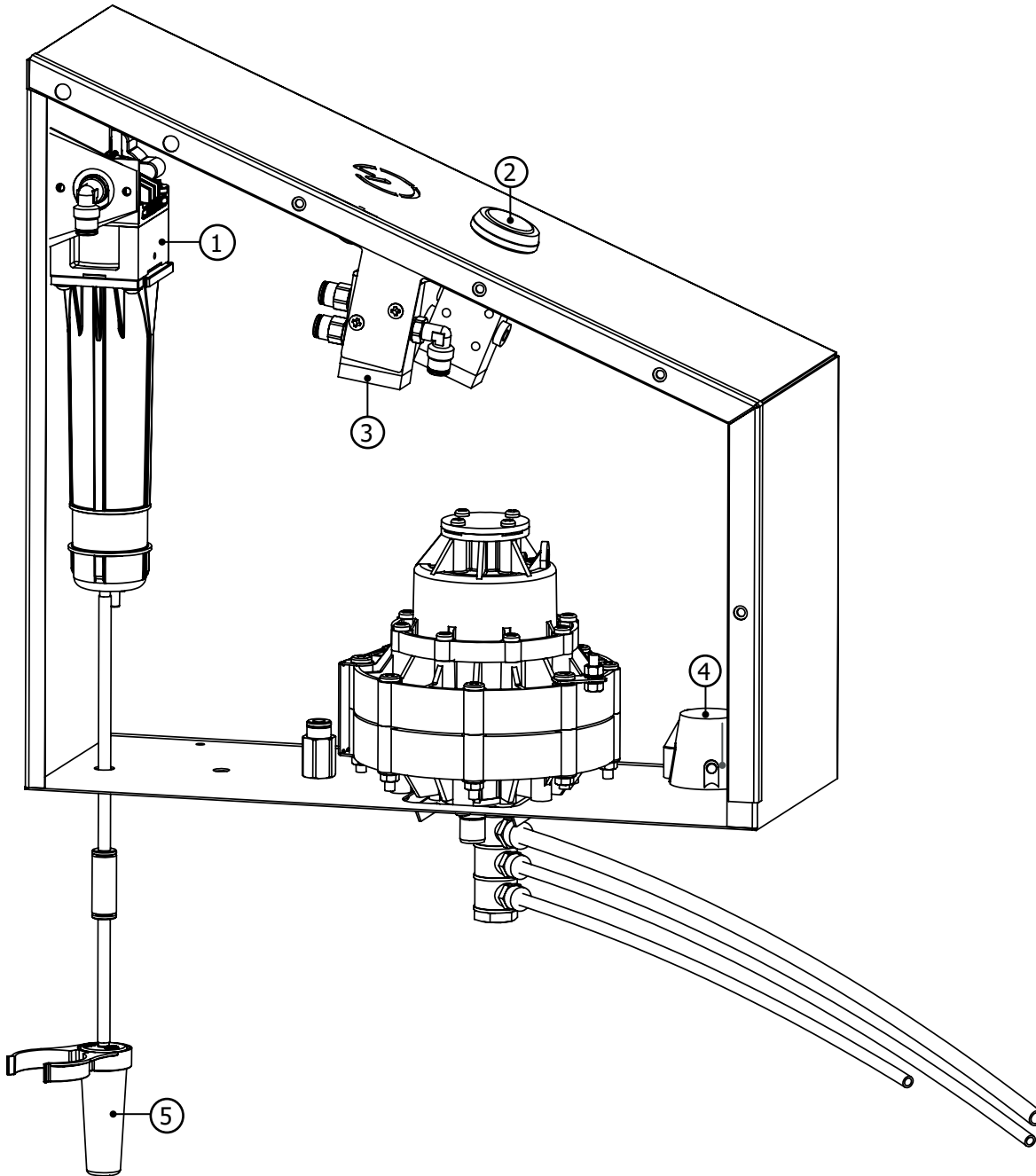
## DATI TECNICI

Produttore	HEDSON TECHNOLOGIES AB Hammarvägen 4 SE-232 37 Arlöv Svezia Tel: +46-40- 53 42 00
Tipo di macchina:	Trisk   DeVilbiss TruClean
Solventi consentiti:	Vedere la sezione "Solventi consentiti"
Volume massimo di solvente di macchina:	20 litri (10 + 10 litri) (verificare le normative locali) riguardo al massimo consentito volume per la conservazione del solvente nell'unità)
Dimensione massima del fusto:	20 litri
Necessità di aria compressa:	5 bar (72,5 psi) solo pompa da 90 l/min (3 cfm) 370 l/min (14 cfm)
Capacità di ventilazione richiesta:	200-500 <sup>m3</sup> / h(118-294 cfm) -> 0,2-0,5 m/s (0,7-1,6 fps)
Capacità della pompa:	10 l/min
Pressione del solvente	2 bar (30 psi)
Peso	35 kg (77,2 lb)
Dimensioni complessive:	Altezza: 1120 mm (44,1") Larghezza: 1120 mm (44,1") Profondità: 385 mm (15,2")
Diametro dell'estrattore:	100 mm (3,9")
Livello di pressione sonora:	<70 dB(A)



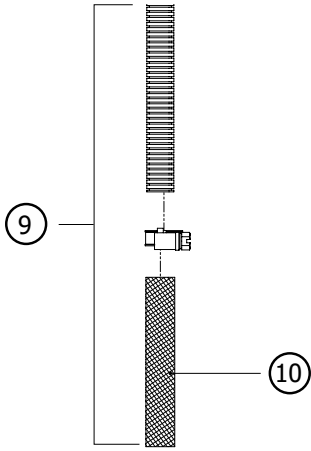
## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

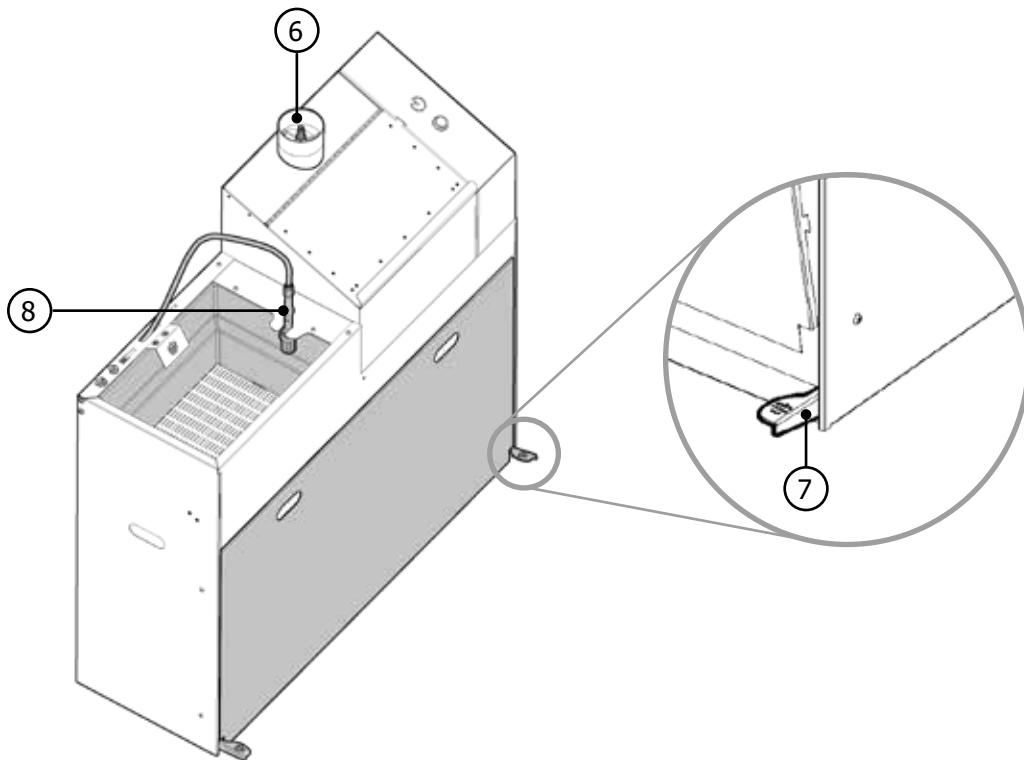
Guasto generale	Causa	Correzione	Articolo/parte corrispondente
Flusso limitato o assente durante il ciclo di lavaggio	Flusso limitato o assente durante il ciclo di lavaggio	Pulire o sostituire il setaccio	⑪
	Il tubo di aspirazione non raccoglie il solvente a causa di una perdita o di un fusto di solvente vuoto	Controllare che il tubo di aspirazione non presenti perdite	⑩
	Ugelli del lavabo bloccati	Rimuovere e pulire gli ugelli	
	Le valvole di ritegno della pompa non fanno tenuta o sono bloccate	Rimuovere i condotti della pompa e pulire le valvole/eliminare gli ostacoli. Riasssemblare secondo l'immagine	
La pompa non si ferma dopo 1,5 minuti	Unità di perdita d'aria del timer bloccata	Sostituire l'unità di perdita del timer	⑤
	La valvola di avviamento perde continuamente	Sostituire la valvola di avviamento	②
La pompa non funziona	Controllare la pressione dell'aria e il tubo di alimentazione	Pressione dell'aria sicura di 5-6 bar (72-87 PSI)	
	Controllare il funzionamento della valvola di avviamento	Sostituire la valvola di avviamento	②
	La linguetta del coperchio non raggiunge la valvola di sicurezza	Verificare la presenza di danni sulla linguetta del coperchio	
La ventilazione non si avvia quando si apre il coperchio	Valvola di sicurezza mal-funzionante	Sostituire la valvola di sicurezza	③
L'ugello manuale del lavabo non funziona quando si preme il pedale	La valvola a spruzzo non si apre	Controllare il funzionamento del pedale e dello stelo di spinta Sostituire la valvola di spruzzatura o il gruppo del pedale del gas	④
L'ugello manuale non spruzza il solvente	Nessun prelievo di solvente dal tubo di aspirazione da 6 mm	Controllare che il tubo arrivi fino al fusto del solvente	
	Ugello bloccato da detriti	Rimuovere il tubo di aspirazione da 6 mm dal fusto e utilizzare la pistola ad aria compressa per risciacquare l'ugello	
Estrazione non efficiente	Linea d'aria / Alimentazione dell'aria / Limiti di pressione dell'aria	Assicurare la corretta alimentazione dell'aria all'unità in base ai dati tecnici	
	L'ugello di ventilazione è bloccato, ad esempio da un accumulo di vernice	Sostituire l'ugello	⑥


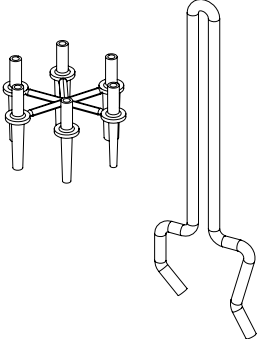
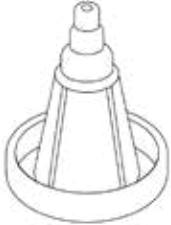

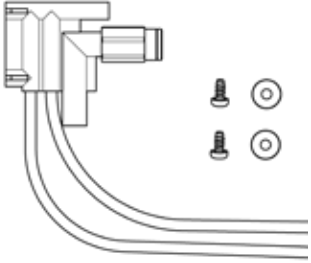
## RICAMBI



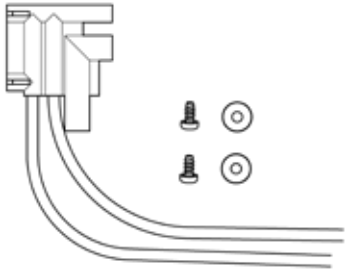


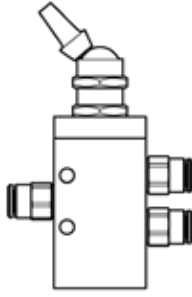
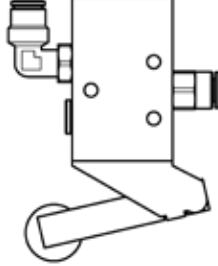

	Art. No.		Nome
①	410-2000	US 992000	Timer
②	410-2001	US 992001	Valvola di avvio
③	410-2002	US 992002	Valvola di sicurezza
④	410-2003	US 992003	Tubo flessibile del pedale
⑤	410-2004	US 992004	Unità capillare (nera)

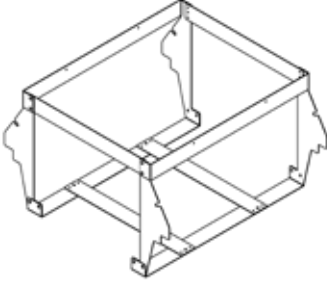
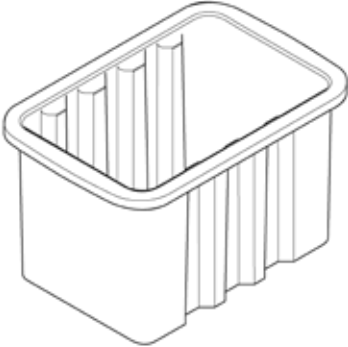

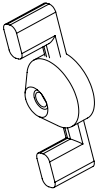
	<p>⑥</p>	<p>410-2008</p>	<p>US 992008</p>	<p>Ugello di ventilazione</p>
	<p>⑦</p>	<p>410-2006</p>	<p>US 992006</p>	<p>Gruppo pedale</p>
	<p>⑧</p>	<p>410-2020</p>		<p>Spazzola GCC</p>
	<p>⑨</p>	<p>410-2007</p>	<p>US 992007</p>	<p>Gruppo di alimentazione dell'aspirazione</p>
	<p>⑩</p>	<p>410-2011</p>	<p>US 992011</p>	<p>Setaccio</p>




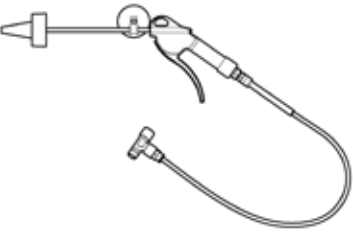

	410-2028	US 992028	Gruppo pedale sinistro GCC
	410-2009	US 992009	Accessori per pistole
	410-2012	US 992012	Cono
	410-2021	US 992021	Tubo e giunto per spazzola GCC
	410-2022	US 992022	Gruppo ugello per spazzola GCC



	410-2023	US 992023	Gruppo ugello per risciacquo pulito GCC
	410-2024	US 992024	Tubo di aspirazione acqua pulita GCC
	410-2025	US 992025	Tubo di aspirazione Rec Water GCC
	410-2026	US 992026	Valvola a leva con attacchi GCC
	410-2027	US 992027	Valvola a leva a rullo con attacchi GCC
	410-2029	US 992029	Lavandino GCC

	410-2030	US 992030	Portafiltro GCC
	410-2031	US 992031	Box di filtrazione GCC
	410-2013	US 992013	Adattatore per coppa laterale
	410-2014	US 992014	Pacchetto ugelli di lavaggio (5)

## ACCESSORI

	Art. No.		Nome
	410-2010	US 992010	Magnete per tubi d'aria Trisk
	410-2033	US 992033	Pistola di soffiaggio con magnete GCC
	410-2032	US 992032	Kit di flocculazione GCC

## POLITICA DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia limitata sui materiali e sulla lavorazione di Carlisle Fluid Technologies. L'uso di parti o accessori di provenienza diversa da Carlisle Fluid Technologies annulla tutte le garanzie. La mancata osservanza delle indicazioni di manutenzione fornite può invalidare la garanzia.

Per informazioni specifiche sulla garanzia, contattare Carlisle Fluid Technologies.

Per assistenza tecnica o per trovare un distributore autorizzato, contattare una delle nostre sedi internazionali di vendita e assistenza clienti.

<b>Regione</b>	<b>Industriale/Automotive</b>	<b>Rifinitura automobilistica</b>
America	Tel: 1-800-992-4657 Fax: 1-888-246-5732	Tel: 1-800-445-3988 Fax: 1-800-445-6643
Europa, Africa, Medio Oriente, India		Tel: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488
Cina		Tel: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308
Giappone		Tel: +81 45 785 6421 Fax: +81 45 785 6517
Australia		Tel: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti, visitate il sito [www.carlisleleft.com](http://www.carlisleleft.com)

Carlisle Fluid Technologies è leader mondiale nelle tecnologie di finitura innovative. Carlisle Fluid Technologies si riserva il diritto di modificare le specifiche delle apparecchiature senza preavviso.

BGK™, Binks®, DeVilbiss®, Hosco®, MS® e Ransburg® sono tutti marchi registrati di Carlisle Fluid Technologies, LLC.

©2023 Carlisle Fluid Technologies, LLC. Tutti i diritti riservati.



16430 North Scottsdale Rd., Suite 450 Scottsdale, AZ 85254 USA